

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ
ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОГО И МАРКЕТИНГОВОГО
РАЗВИТИЯ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ПАРТНЕРОВ
ПРОГРАММЫ БАЙ АЛАЙ В ПРОЕКТНОМ РЕГИОНЕ**

Контактная информация: Бегайым Маматова
Номер отдела: 404.2000
Номер проекта/мандата: KGZ_1251.11.4.0.
Project/mandate name/country: «БАЙ-АЛАЙ» - Программа по созданию малого бизнеса и доходоприносящей деятельности в Алае и Чон -Алае, Завершающая фаза, Кыргызстан
Название проекта/мандата/страна: Чон -Алае, Кыргызстан

**TERMS OF REFERENCES TO INSTITUTIONAL AND
MARKETING DEVELOPMENT OF STRATEGIC
PARTNERS OF BAI ALAI PRGORAMME IN THE
PROJECT REGION**

Contact information Begaiym Mamatova
Po number: 404.2000
Project/mandate number: KGZ_1251.11.4.0
Project/mandate name/country: «Bai Alai» - Small Business and Income Creation programme in Alai and Chon-Alai, Exit Phase, Kyrgyzstan

Клиент: ХЕЛВЕТАС Свисс Интеркооперейшн
ул. 7-я Линия № 65, Бишкеке 720044, Кыргызстан
☎ Тел:+996 312 214 572
E-Mail: kyrgyzstan@helvestas.org

Client: Helvetas in the Kyrgyz Republic
65 Str. 7-Liniya, Bishkek 720044, Kyrgyz Republic
☎ Tel: +996 312 214 572
E-Mail: kyrgyzstan@helvestas.org

Партнер по консорциуму:Фонд Ага-Хана в Кыргызской Республике (АКФ-КР)
ул. Токомбаева 20, Бишкек 720001, Кыргызстан
☎ Тел:+996 312 621 912
E-Mail: davlatsulton.dorgabekova@akdn.org

Consortium partner: Aga Khan Foundation in the Kyrgyz Republic (AKF-KR)
20 Str.Tokombaev, Bishkek 720001, Kyrgyz Republic
☎ Tel: +996 312 621 912
E-Mail: davlatsulton.dorgabekova@akdn.org

Исполнитель:



E-Mail:

Contractor:



E-Mail:

Длительность контракта:

14 февраля 2023г – 29 декабря 2023г

Contract duration: February 14,2023–December 29,2023

Предыстория

Швейцарское управление по развитию и сотрудничеству (SDC-ШУРС) приняло решение о присуждении права заключения контракта по тендерной процедуре «Бай Алай - программа по созданию малого бизнеса и доходоприносящей деятельности в Алае и Чон-Алае, Кыргызстан» (далее программа Бай Алай) консорциуму, состоящего из ХЕЛВЕТАС Свисс Интеркооперейшн и Фонда Ага - Хана в Кыргызстане. Право заключения контракта присуждается для Фазы III с 1 июня 2022 года по 31 мая 2024 года.

Background

The Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) decided to award a contract following tender procedure “Bai Alai -Small Business and Income Creation Programme in Alai and Chon Alai – Kyrgyzstan” (further Bai Alai programme) to the consortium composed of HELVETAS Swiss Intercooperation and the Aga Khan Foundation Kyrgyzstan. Contract is awarded for a Phase III, from 1 June, 2022 to 31 May, 2024.

Программа Бай Алай является десятилетней инициативой в Алайском и Чон-Алайском (далее Проектный Регион) регионе - двух горных районах, расположенных на юге Ошской области, граничащих с Таджикистаном и Китаем, с общей численностью населения около 100 000 человек. Эти два района считаются одними из беднейших районов Кыргызстана. Общая цель проекта заключается в сокращении бедности в Алае и Чон-Алае за счёт увеличения доходов и занятости (включая самостоятельную занятость), в частности для женщин и молодёжи, путём (i) повышения производительности и продаж производителей и малых предприятий в отдельных секторах и (ii) создание новых предприятий, возглавляемых женщинами и молодёжью, а также увеличение оборота существующих.

ОО «Алай Ишкер Айымдары» (АИА) и филиал ОО АИА в Чон-Алае являются местными общественными организациями, объединяющие женщин рукодельниц. Организация начала свою работу осенью 2013 года и в 2015 году была официально зарегистрирована как общественная организация. В 2019 году основан филиал в Чон-Алае. На данный момент ОО АИА и филиал ОО АИА в Чон-Алае имеют более 336 членов и оказывают содействие каждому из них в развитии их бизнеса, предоставляя возможность обучаться, принимать участие на выставках, тренингах, обменных визитах. Данный круг полномочий направлен на институциональное развитие вышеупомянутых организаций и оказание помощи в налаживание устойчивых каналов продаж.

ОПИСАНИЕ ЗАДАНИЯ

Название задания: институциональное и маркетинговое развитие ОО АИА и филиал ОО АИА в Чон-Алае

Место(а) выполнения задания: г. Бишкек и Ош, Алайские и Чон-Алайские районы

Сроки выполнения задания: 14 февраля 2023г – 29 декабря 2023г

Цель задания: поддержать ОО АИА и филиал ОО АИА в Чон-Алае в достижении устойчивости и финансовой независимости как организации путем построения каналов продаж на международном и внутреннем рынке, и путем улучшения внутренних бизнес процессов организаций.

Bai Alai programme is a ten-year initiative in the region of Alai and Chon Alai, two mountainous rayons in the south of Osh Oblast, bordering on Tajikistan and China, with a total population of about 100'000. These are two of the poorest rayons in Kyrgyzstan. The overall goal of the Project is to reduce poverty in Alai and Chon Alai, particularly among women and youth by (i) increasing productivity and sales of producers and small businesses in selected sectors and (ii) creating new women and youth led businesses and by increasing turnover of existing ones.

PU "Alai Ishker Aiymdary" (further BWA) and its' branch in Chon-Alai are local public organizations, uniting women artisans. The organization started its work in the fall of 2013 and in 2015 was officially registered as a public organization. In 2019 founded its' branch in Chon-Alai. At the moment, BWA and its' branch in Chon-Alai have more than 336 members who receive assistance on business development, improving skills, in participation in exhibitions, trainings, exchange visits. This terms of references are aimed at developing the organizations as institutions and supporting them with marketing activities by building strong and sustainable sales channels.

ASSIGNMENT DESCRIPTION

Assignment Title: institutional and marketing development of PU BWA and its' branch in Chon-Alai

Location: Bishkek and Osh cities, Alai and Chon-Alai districts

Assignment periods: February 14, 2023–December 29, 2023

Objects: support BWA and its' branch in Chon-Alai in achieving sustainability and financial freedom as institutions through building strong and sustainable sales channels in international and domestic markets, and by improving internal business processes of the organizations.

Задачи:

Институциональное развитие

1. Институциональное развитие ОО АИА и филиал ОО АИА в Чон-Алае путем:
 - расширения возможностей устоявшихся институциональных структур: лидерство, организационная структура, финансовая отчетность;
 - улучшения внутренних процессов продаж и возвращивания специалистов по продажам;
 - оптимизация процесса разработки и производства продукта: сравнительный анализ, контроль качества, управления запасами, коммуникация и производительность;
 - внутренние процессы: создание сетей, управление временем, новые внутренние правила ОО, работа с информацией, получение заказов и т.д.;
 - финансовый менеджмент: управление денежными потоками и увеличение нормы прибыли;
 - формализация процессов и обновление необходимых организационных документов;
 - улучшение управления человеческими ресурсами путем привлечения новых активных ремесленников, которые влияют на рост производственных мощностей;
 - налаживание процессов самообучения;
 - координация разработки новых коллекций.

Индикатор - финансовая устойчивость и прибыльность (выше точки безубыточности); увеличены нормы прибыли до 20% (текущее среднее значение 8-12%); увеличена производственная мощность на 2 раза.

2. Привлечение организационного психолога для работы с внутренними конфликтами, развитие единства и мотивации ремесленников.

Индикатор – снижение внутренних конфликтов, уменьшение утечки кадров в 2 раза.

3. Поддержки ОО АИА и филиал ОО АИА в Чон-Алае во внедрение Наблюдательного Совета, который будет предоставлять стратегические рекомендации Исполнительному органу организации.

Маркетинговое развитие

4. Развитие оптовых продаж путем расширения и поддержки внутристрановых продаж, а также поддержки привлечения оптового зарубежного партнера бренда with love By Alay.

Индикатор – увеличение продаж в 2 раза, привлечение новых партнеров.

5. Организация технической поддержки веб-сайта www.byalay.com (11 месяцев), SEO оптимизация,

Tasks:

Institutional development

1. Institutional development of PU BWA and its' branch in Chon-Alai by:
 - empowering established institutional structures: leadership, organizational structure, financial reporting;
 - improving internal sales processes and nurturing sales professionals;
 - optimization of product development and production process: comparative analysis, quality control, inventory management, communication and productivity;
 - internal processes: networking, time management, new internal PU rules, working with information, receiving orders, etc.;
 - financial management: managing cash flows and increasing profit margins;
 - formalization of processes and updating of necessary organizational documents;
 - improve human resource management by attracting new active artisans who influence the growth of production capacity;
 - establishing self-learning processes;
 - coordination of the development of new collections.

The indicator is financial stability and profitability (above the break-even point); profit margins have been increased to 20% (the current average value is 8-12%); production capacity has been increased by 2 times.

2. Involvement of an organizational psychologist to work with internal conflicts, development of unity and motivation of artisans.

The indicator – reduction of internal conflicts, reduction of staff turnover by 2 times.

3. Support PU BWA and its' branch in Chon-Alai in the introduction of a Supervisory Board, which will provide strategic recommendations to the Executive Body of the organization.

Marketing development

4. Development of wholesale sales by expanding and supporting domestic sales, as well as supporting the attraction of a wholesale foreign partner of the brand with love By Alay.

The indicator is 2 times increase in sales, attracting new partners.

5. Organization of technical support of the website www.byalay.com (11 months), SEO optimization,

- развитие онлайн магазина.
- Консультирование ремесленниц в улучшении ассортиментов для eBay и Wildberries, проведении необходимой аналитики, увеличении продаж продукции бренда with love By Alay, продвижение бренда with love By Alay на данных маркетплейсах. **Индикатор** – покрытие 50% постоянных расходов ремесленниц.
 - Поддержка в разработатке профессионального каталога и брошюр для B2B, развитие сторителлинга для продукции with love By Alay.
 - Организация профессиональной фотосессии и создания видео контента (2 фотосессии).

Поддержка в привлечении грантов

- Оказать поддержку ОО АИА и филиал ОО АИА в Чон-Алае в подаче на гранты для получения финансирования на необходимые оборудования, построении цеха итд.

Заполните таблицу с конкретными действиями выполнения задач

мероприятие	результат	Кол-тво дней	Сроки
1.			
2.			
3.			
4.			

Общие задачи

- Предоставить детальный описательный отчет не позднее 22 го декабря 2023 г.

Ожидаемые результаты:

ОО АИА и филиал ОО АИА в Чон-Алае достигли:

- финансовой устойчивости и прибыльности (выше точки безубыточности);
- увеличены нормы прибыли до 20% (текущее среднее значение 8-12%);
- увеличена производственная мощность на 2 раза;

в результате ремесленницы управляют устойчивой предпринимательской деятельности. Построены долгосрочные связи с постоянными оптовыми и розничными покупателями. ОО ведет эффективные бизнес-процессы, управляют организациями с помощью четко установленных институциональных практик. Продажи увеличены в интернет маркетплейсах: eBay, Wildberries, Etsy; прибыль увеличена что покрывает более 50% расходов на управление ОО АИА и филиал ОО АИА в Чон-Алае. У организации имеется стратегический планы на 5 лет

- online store development.
- Advise artisans in improving the assortment for eBay and Wildberries, conduct the necessary analytics, increase sales of products of the brand with love By Alay, promote the brand with love By Alay on these marketplaces. **The indicator** – covering 50% of the permanent expenses of artisans.
 - Develop a professional catalog and brochure for B2B, develop storytelling for products with love By Alay.
 - Organize a professional photo shoot and create video content.

Support in attracting grants

- Support PU BWA and its' branch in Chon-Alai in applying for grants to receive funding for the necessary equipment, building a workshop, etc.

Fill out a table with specific actions to complete tasks

Activity	Deliverables	Number of days	Deadlines
1.			
2.			
3.			
4.			

General tasks

- Provide detailed descriptive report no later than December 22, 2023.

Expected results:

PU BWA and its branch in Chon-Alai have reached:

- financial stability and profitability (above the break-even point);
- increased profit margins to 20% (current average of 8-12%);
- increased production capacity twice;

as a result, artisans manage sustainable entrepreneurship. Long-term linkages with regular wholesale and retail customers have been built. PU conducts effective business processes, manages organizations with the help of well-established institutional practices. Sales have been increased in online marketplaces: eBay, Wildberries, Etsy; profits have been increased, which covers more than 50% of the management costs of the PU BWA and its' branch in Chon-Alai. The organizations have strategic plans for 5 years of independent operation. With love By Alay has high-quality photos of products, of the work processes with storytelling and a professional catalog. The organizations have a Supervisory Board that provides strategic

независимой функционировании. With love By Alay имеет качественные фотографии продукции, процесса работы с историей и профессиональный каталог. В организации имеется Наблюдательный Совет который предоставляет стратегические рекомендации Исполнительным органам организаций.

Процедура подачи заявки

Кандидаты должны отправить следующие документы по электронной почте на адрес begaiym.mamatova@helvetas.org и aselia.bakirova@helvetas.org не позднее 8.00 часов утра 9 февраля 2023 года:

Список документов для подачи заявок:

- Свидетельство о регистрации юридического лица или частного предпринимателя;
- Письмо заинтересованности с описанием опыта проведения аналогичных заданий;
- Резюме основных исполнителей с опытом выполнения аналогичных заданий;
- Коммерческое предложение с указанием стоимости работ (бюджета), включая все расходы, связанные с реализацией вышеуказанных задач и планом работ (гонорары, логистика, необходимые материалы и т.д.)

Требования к потенциальному поставщику:

- Образовательный и практический опыт в институциональном и маркетинговом развитии организаций с оборотом не менее 3-4 миллионов сомов в год и их бизнес процессов;
- Знание и опыт управление бизнесом и организацией в сфере рукоделия;
- Опыт не менее 3-х лет в данной сфере и по данным вопросам;
- Наличие патента или свидетельство о регистрации ИП, страхового полиса или другой вид юридической регистрации (ОсОО и т.п.) заявителя;
- Дипломы, сертификаты, доказывающие компетентность кандидата;
- Опыт работы с местными неправительственными организациями, международными организациями (не менее 3-х лет);
- Хорошее знание целевого региона и местного населения;
- Свободное владение кыргызским, русским, английскими языками, включая навыки по устной и письменной коммуникации являются существенным преимуществом.

Если у Вас возникли вопросы, обращайтесь по адресу begaiym.mamatova@helvetas.org тел. +996 (550) 45-25-71

recommendations to the Executive Bodies of the organizations.

Application Procedure

Applicants must send the following documents by email to begaiym.mamatova@helvetas.org and aselia.bakirova@helvetas.org no later than 8.00am February 9, 2023:

List of necessary documents for submission:

- Certificate of registration of a legal entity or a private entrepreneur;
- Letter of interest describing the experience of conducting similar tasks;
- CV of the main executors, with experience in performing similar tasks;
- Commercial offer indicating the cost of the work (budget), including all costs associated with the implementation of the above tasks and the work plan (fees, logistics, necessary materials, etc.)

Requirements to potential supplier:

- Educational and practical experience in the institutional and marketing development of organizations with a turnover of at least 3-4 million KGS per year and their business processes;
- Knowledge and experience of business and organization management in the handicraft sector;
- Experience of at least 3 years in this field and on these issues;
- The presence of a patent or a certificate of registration of an individual entrepreneur, an insurance policy or another type of legal registration (LLC, etc.) of the applicant;
- Diplomas, certificates proving the competence of the candidate;
- Experience working with local non-governmental organizations, international organizations (at least 3 years);
- Good knowledge of the target region and the local population;
- Fluency in Kyrgyz, Russian, English, including verbal and written communication skills are a significant advantage.

If you have any questions, please contact begaiym.mamatova@helvetas.org, tel. +996 (550) 45-25-71



**Branch of the Association HELVETAS Swiss Intercooperation
in the Kyrgyz Republic**

No.65, 7 Liniya St., Bishkek 720044, Kyrgyzstan
Tel. +996 312 21 45 72; Fax: +996 312 21 45 78
e-mail: program@helvetas.kg; www.helvetas.kg



**Branch of the Association HELVETAS Swiss Intercooperation
in the Kyrgyz Republic**

No.65, 7 Liniya St., Bishkek 720044, Kyrgyzstan
Tel. +996 312 21 45 72; Fax: +996 312 21 45 78
e-mail: program@helvetas.kg; www.helvetas.kg